



**Joh. Amos Comenii Orbis Sensualium Picti Pars ..., Hoc
est: Omnium principalium in mundo rerum, & in vita
actionum, Pictura et Nomenclatura**

Cujus beneficio Tyronibus facillimâ methodo & summâ voluptate ingens
elegantium Phrasium ac rarissorum Terminorum Artium in Prima Prama
non extantium, copia instillari potest - Quibus varia Moralia ad
emendationem & delectationem animi facientia, adjecta sunt

Comenius, Johann Amos

Noribergae, 1745

XXVII. Rei maritimæ Præfectus. Admiralus. Der Admiral.

Nutzungsbedingungen

[urn:nbn:de:hbz:466:1-56423](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-56423)

XXVII.

Rei maritimæ Præfectus. Admiralius.



Der Admiral.

Hoc nomen quidam
derivant
ab Orientali vocabulo

Emir & Amir,
quod non solum
Mahummedanibus
Principibus
in Asia & Africa
passim,
sed etiam Maroccensibus
Regibus,
quibus Admiralium
(Murmelium) ap-
pellant, tribuitur.

Ueniunt alii, hoc no-
men originem tra-
xisse ab admira-
tione rerum crea-
tarum maris,

& Imperatorem Au-
gustum ejus Ductori
exercitus maritimi,

propter aliquas in lit-
tore refertas Ne-
reides,

titulum Admirandi
Præfelli dedisse.

Certum est, Columbo
primum ex Ameri-
cana navigatione
reverso,

Diesen Namen leiten
etliche her
von dem Orientalischen
Wort

Emir und Amir, wel-
ches nicht allein
den Mahummedanis-
chen Fürsten
in Asia und Africa
allenthalben /
sondern auch dem König
in Marocco,
welchen man Admiral
oder Murmeli nennet /
zugeeignet wird.

Andere sagen / dieser
Name habe seinen
Ursprung von der
Verwunderung
über die Meer-Ges-
schöpfe,
und hätte Kaiser Augu-
stus seinem General-
Capitain,

wegen einiger am Meer-
Strande gefundenen
See-Weiblein,

den Titul Admirandum,
einen Wunderwür-
digen Schiff-Ober-
sten, gegeben.

Gewiß ist es / daß dem
Columbo, da er zum
erstenmal von der
Americanischen
Schiffarth wieder
kam /

Admiratio, f. 3. Ver-
wunderung.

Ductor exercitus ma-
ritimi, General-
Capitain zur See.

Littus, n. 3. Meer-
Strand / oder das
Gestad am Meer.
Nereides, f. pl. Meeres-
Göttinnen / See-
Weiblein.

Navigatio, f. 3. Schiff-
fahrt.

<p><i>Admirantis titulum,</i> <i>lingulari Decreto</i> <i>Regum Hispania</i> <i>tributum fuisse.</i></p>	<p>der Titul eines Admirals, durch ein sonderbares Decret der Könige in Spanien zugeeignet worden.</p>
<p><i>Rei maritima Praefectus</i> <i>est summus Imperator</i> <i>totius classis,</i> <i>& vehitur praetoria</i> <i>navi.</i></p>	<p>Der Admiral 1 ist das höchste Oberhaupt über die ganze Flotte, und fährt auf dem Admiral-Schiff.</p>
<p><i>Si classis praesens est,</i> <i>solus secum fert</i> <i>album vexillum quadratum</i> <i>in malo decumano;</i></p>	<p>Wenn er persönlich bey der Flotte ist/ so führt er allein die weisse Flagge auf dem grossen Mast; 2</p>
<p><i>Rei maritimae Praefecti</i> <i>Legatus illud habet</i> <i>in malo proreta;</i> <i>Tertium dignitatis locum</i> <i>obtinentis navis</i> <i>gestat id in Artemone.</i></p>	<p>Der Vice-Admiral auf dem vordern; Des Schulzens (Schout by Nacht) Schiff hat solches auf dem grossen Segel.</p>
<p><i>Gallici Admiralii vexillum</i> <i>salutant omnes urbes</i> <i>maritimae & propugnacula</i> <i>regni</i></p>	<p>Des Französischen Admirals Flagge grüssen alle Sees Städte und Vestungen des Königreichs 3</p>
<p><i>credentis tormentorum</i> <i>displotionibus,</i> <i>& ille confahat</i> <i>quinis.</i></p>	<p>mit dreyzehn Stück Schüssen / und er antwortet mit fünfßen.</p>

Praetoria navis, f. 1
 das Admiral-Schiff.

Rei maritimae Praefecti Legatus, f. 1
 Vice-Admiral.

Urbs, f. 3. maritima
 eine See-Stadt
Propugnaculum, f. 3.
 eine Vestung.

inter jura Admiratio
attributa,
nam hoc refertur,
in decimam partem ex
omnibus pradis acci-
piat.

Unter denen dem Admi-
ralen zugeeigneten
Rechten,
ist auch dieses /
daß er den zehenden
Theil von allen
Preisen (See-Beu-
ten) empfängt.

Præda, f. 1. Beut-
Prise.

* * *

* * *

Multis fortis rei mari-
time Præfetti
vultus post funera vi-
rent,
numinis gloria floren-
tes:

Viel tapffere Admi-
rale
leben noch nach dem
Tod,
durch den erworbenen
Ruhm:

Gloria, f. 1. Ruhm.
Lob. Chre.

Fortitudo enim talis est
virtus, quæ honore
comitatur,

Dann die Tapfferkeit
ist eine solche Tu-
gend / welche von
der Ehre begleitet
wird /

Fortitudo, f. 3. Tapf-
ferkeit.

de quemadmodum una
manu fugam belli &
palmam gestat;

und wie sie in einer
Hand die Flucht des
Kriegs und die Pal-
men des Friedens
trägt;

Fuga, f. 1. Flucht.

in altera tunc coronas,
quas tribuit eis,

so hat sie in der andern
auch Kronen,
welche sie denen aus-
theilet /

qui nil formidant, nisi
quod turbe & inho-
nestum est.

die nichts fürchten,
als was garstig
und schändlich ist.

Turpis, e, garstig /
schändlich.